



Distr.: General
6 December 2018

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Второе совещание
Женева, 19-23 сентября 2018 года

**Решение принятое на втором совещании Конференции
Сторон Минаматской конвенции о ртути**

**МК-2/7: Сотрудничество между секретариатом Минаматской
конвенции и секретариатом Базельской, Роттердамской и
Стокгольмской конвенций**

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 24 Конвенции, где предусматривается, что функции секретариата Конвенции выполняются Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и напоминая далее о том, что Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде также выполняет функции секретариата для Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций,

подчеркивая, что в пункте 4 статьи 24 Конвенции предусматривается, что Конференция Сторон, в консультации с соответствующими международными органами, может предусматривать укрепление сотрудничества и координации между своим секретариатом и секретариатами других конвенций о химических веществах и отходах, а также дополнительные руководящие указания по этому вопросу,

ссылаясь на решение МК-1/11, в котором Конференция Сторон постановила рассмотреть на своем втором совещании организационные механизмы для секретариата, и на просьбу к секретариату продолжать сотрудничество и координацию, по мере необходимости, с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с тем чтобы в полной мере воспользоваться соответствующим опытом и экспертными знаниями,

отмечая последовательно принятые решения конференций Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций о расширении сотрудничества и координации с секретариатом Минаматской конвенции, обеспечивая максимально эффективное и действенное использование ресурсов на всех уровнях, включая предоставление секретариатской поддержки, которая может запрашиваться и полностью финансируется Конференцией Сторон Минаматской конвенции,

отмечая также решение МК-2/1, в котором содержалась просьба к Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать выполнять функции секретариата Конвенции через секретариат Минаматской конвенции, находящийся в Женеве,

1. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в порядке выполнения функций секретариата Минаматской конвенции:

а) учитывая правовую автономию соответствующих секретариатов, максимально эффективно и действенно использовать ресурсы Минаматской конвенции, в том числе посредством совместного использования соответствующих выполняемых Директором-исполнителем услуг секретариата с Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, по мере необходимости, и создать соответствующие механизмы в кратчайшие возможные сроки;

б) представить рабочее предложение, подготовленное совместно с Исполнительным секретарем Минаматской конвенции и при поддержке Исполнительного секретаря Базельской и Стокгольмской конвенций и подведомственной Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде части Роттердамской конвенции, о создании стабильной основы для совместного использования соответствующих услуг в таких областях, как конференционное обслуживание, управление знаниями и информацией, административное и информационно-техническое обслуживание, техническая помощь, оказание юридической помощи, составление бюджета, включая возможные варианты, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании;

2. *просит* Исполнительного секретаря Минаматской конвенции учесть пункт 1 настоящего решения при подготовке программы работы и бюджета на двухгодичный период с 2020 по 2021 годы, включая соответствующие варианты для рассмотрения Конференцией Сторон;

3. *просит* Директора-исполнителя проинформировать секретариат Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и конференции Сторон этих конвенций на их следующем совещании о настоящем решении и о любых соответствующих механизмах секретариата, как уже созданных, так и находящихся в стадии разработки или рассмотрения в соответствии с пунктами а) выше;

4. *предлагает* конференциям Сторон Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций рассмотреть на их следующем совещании соответствующие решения по этому вопросу.